

TIME RECEIVED
February 3, 2015 3:32:07 PM EST
FEB-03-2015 15:30

REMOTE CSID

DURATION PAGES
340 22

STATUS
Received
P.01/22

Federal Court



Cour fédérale

Facsimile Transmittal Form / Formulaire d'acheminement par télécopieur

TO / DESTINATAIRE(S) :

1. Name / Nom : Me Jean-Marie Fontaine et Me Daniel Grodinsky

Address / Adresse :

Facsimile / Télécopieur : 514-954-1905

Telephone / Téléphone :

2. Name / Nom : Me George Pollack

Address / Adresse :

Facsimile / Télécopieur : 514-941-6499

Telephone / Téléphone :

3. Name / Nom :

Address / Adresse :

Facsimile / Télécopieur :

Telephone / Téléphone :

4. Name / Nom :

Address / Adresse :

Facsimile / Télécopieur :

Telephone / Téléphone :

FROM / EXPEDITEUR : Tagrid Akl

Telephone / Téléphone : 514-283-4820

Facsimile / Télécopieur : 514-283-6004

DATE : February 3, 2015

TIME / HEURE : 2:10 PM

Total number of pages (including this page) /
Nombre de pages (incluant cette page) :

SUBJECT / OBJET : T-2602-14 Ordonnance et motifs en date du 3 février 2015.

COMMENTS / REMARQUES :

Cour fédérale



Federal Court

Date : 20150203

Dossier : T-2602-14

Référence : 2015 CF 136

Montréal (Québec), le 3 février 2015

En présence de monsieur le protonotaire Richard Morneau

ACTION D'AMIRAUTÉ *IN REM***ENTRE :****LF CENTENNIAL PTE. LTD.****demanderesse**

et

**THE CARGO OF GARMENTS STOWED IN
OR FORMERLY STORED IN CONTAINERS
TRLU7228664, OOLU9737594, CBHU6004670,
MAGU4866981, TCNU4143181, HLBU1197840,
KKFU9115230, HJCU1978380, GESU6244729,
CBHU9118887, BMOU5252814, HJCU1327813,
OOLU9655325, TCNU6627499, OOLU9686250,
OOLU7748630, OOLU7535716, HLXU6327409,
YMLU8505728, OOLU9742899, DRYU9110790,
SEGU4579179, HLXU8254929, HLXU6085666,
CLHU8811990, HLXU6575529, APZU4504729,
BEAU2096763, HJCU1451779 and
TCNU9721739**

et

**THE OWNERS AND ALL OTHERS
INTERESTED IN THE CARGO OF
GARMENTS STOWED IN CONTAINERS
TRLU7228664, OOLU9737594, CBHU6004670,
MAGU4866981, TCNU4143181, HLBU1197840,
KKFU9115230, HJCU1978380, GESU6244729,**

**CBHU9118887, BMOU5252814, HJCU1327813,
OOLU9655325, TCNU6627499, OOLU9686250,
OOLU7748630, OOLU7535716, HLXU6327409,
YMLU8505728, OOLU9742899, DRYU9110790,
SEGU4579179, HLXU8254929, HLXU6085666,
CLHU8811990, HLXU6575529, APZU4504729,
BEAU2096763, HJCU1451779 and
TCNU9721739**

défendeurs

ORDONNANCE ET MOTIFS

[1] Il s'agit en l'espèce d'une requête de Mexx Canada Company [Mexx] et Richter Advisory Group Inc. [Richter] [et parfois collectivement Mexx] pour l'obtention de divers remèdes par suite de la saisie le 23 décembre 2014 d'une Cargaison de vêtements (plus de 155 000 morceaux) contenus ou qui étaient, jusqu'à peu de temps avant, contenus dans divers conteneurs [parfois la Cargaison].

[2] Les remèdes recherchés par Mexx se retrouvent décrits comme suit à son avis de requête :

**ACCORDINGLY, MEXX AND RICHTER PRAY FOR
JUDGMENT:**

- [A] GRANTING** them leave to intervene;
- [B] QUASHING** the arrest of the Garments;
- [C] STRIKING** the present action;
- [D] GRANTING** aid to the Superior Court by:
 - (i) ORDERING** Plaintiff to respect the Stay and the Extension and Liquidation Orders;

- (ii) **ORDERING** a stay of the present action;
 - (iii) **DISCHARGING** the arrest;
 - (iv) **RELEASING** Mexx from its obligations under the Escrow Agreement and **DECLARING** the Escrow Agreement dissolved and without effect as of the date of the order to be rendered herein; and
 - (v) **DECLARING** that Mexx may remove from escrow any Net Proceeds deposited pursuant to the Escrow Agreement;
- [E] **DECLARING** the commencement of these proceedings and the arrest of the Garments to be an abuse of process;
- [F] **ORDERING** Plaintiff to pay damages to Mexx in an amount to be determined by way of a Reference pursuant to Rule 153;
- [G] **ORDERING** Plaintiff to pay the costs of the present motion on a solicitor-client basis; and in the alternative, in the event the Court sees fit not to strike the present action.
- [H] **ORDERING** Plaintiff to furnish security for costs in the amount of \$69,450 by way of a payment into Court, said security to be furnished within no more than two business days of the date of the Order to be rendered herein.

[3] Les divers articles de loi ou autres règles appuyant ces remèdes sont listés plus avant au même avis de requête comme suit :

11. Section 188(3) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 (the "**BIA**", sections 22(1), 22(2)(i) and 50 of the *Federal Courts Act*, R.S.C. 1985, c. F-7, Rules 4, 109, 153, 208, 221, 415 and 488(1) of the *Federal Court Rules*, 1998, SOR/98-106 and article 54.1 of the *Quebec Code of Civil Procedure*.

I. Contexte

[4] La Cour comprend que jusqu'aux environs du 3 décembre 2014, Mexx était un détaillant de vêtements opérant plus de 95 magasins à la grandeur du Canada.

[5] Quant à la demanderesse, LF Centennial PTE. Ltd. [LF Centennial], dont les procédures sont attaquées par les remèdes ci-avant cités, son implication dans le présent dossier est révélée, entre autres, par son affidavit portant demande de mandat daté du 23 décembre 2014 [l'Affidavit de saisie]. Cet affidavit se lit :

I, Dwijendranath Ramdin, carrying on business at 10 Raeburn Park, Block A, #03-08, Singapore 088702, affirm that:

Rule 481(2)(a)

1. I am a Director of LF Centennial Pte. Ltd. ("**LF Centennial**"), a corporation created under the laws of Singapore having its registered office at 10 Raeburn Park, Block A, #03-08, Singapore 088702, which acts as a buying agent for garment retailers;

Rule 481(2)(b)

2. LF Centennial was the buying agent of Mexx Canada Company ("**Mexx**");
3. Vendors located in various jurisdictions sold apparel and fashion accessories ("**Merchandise**") to Mexx pursuant to Placement Memoranda;
4. Mexx has failed to pay the Vendors for the Merchandise which is stowed or was formerly stowed in containers
TRLU7228664, OOLU9737594, CBHU6004670,
MAGU4866981, TCNU4143181, HLBUI197840,
KKRFU9115230, HJCU1978380, GESU6244729,
CBHU9118887, BMOU5252814, HJCU1327813,
OOLU9655325, TCNU6627499, OOLU9686250,
OOLU7748630, OOLU7535716, HLXU6327409,
YMLU8505728, OOLU9742899, DRYU9110790,

SEGU4579179, HLXU8254929, HLXU6085666,
 CLHU8811990, HLXU6575529, APZU4504729,
 BEAU2096763, HJCU1451779 and TCNU9721739
 (collectively "Containers");

5. LF Centennial has been assigned the rights of the Vendors in the Merchandise stowed in or formerly stowed in the Containers;
6. The nature of the Plaintiff's claim is in relation to the exercise of its right of stoppage in transit of the Merchandise;
7. The *in rem* jurisdiction of this Court is invoked pursuant to subsections 22(1), and 22(2)(i) of the *Federal Courts Act*;

Rule 481(2)(c)

8. The Plaintiff's claim has not been satisfied;

Rule 481(2)(d)

9. The nature of the property to be arrested is apparel and other fashion accessories currently stowed in the Containers or which were formerly stowed in the Containers;
10. the property to be arrested which was formerly stowed in containers TRLU7228664, OOLU9737594, CBHU6004670, MAGU4866981, TCNU4143181, HLBU1197840, KKFU9115230, HJCU1978380, GESU6244729, CBHU9118887, BMOU5252814, HJCU1327813, OOLU9655325, TCNU6627499, APZU4504729, BEAU2096763, HJCU1451779 and TCNU9721739 is, to the best of my knowledge, currently at the premises of Delmar International Inc;
11. The property to be arrested which is stowed in the five (5) containers numbered OOLU9686250, OOLU7748630, OOLU7535716, HLXU6327409 and YMLU8505728 is, to the best of my knowledge, currently in transit on trains destined for Canadian National Railway Company or Canadian Pacific Railway Company railway terminals in Montreal;
12. The property to be arrested which is stowed in the seven (7) containers numbered OOLU9742899, DRYU9110790, SEGU4579179, HLXU 8254929, HLXU6085666, CLHU8811990 and HLXU6575529 is, to be best of my

knowledge, currently on various vessels in transit to Canada and scheduled to discharge at the port of Halifax, Montreal, or Prince Rupert.

[6] Suivant Mexx, LF Centennial ne pouvait prendre action *in rem* en cette Cour le 23 décembre 2014 et procéder à l'arrêt de la Cargaison en raison, entre autres, des faits en matière d'insolvabilité décrits ci-après.

[7] Tel qu'il ressort de l'extrait cité ci-dessous au paragraphe [8], le 3 décembre 2014, et c'est là un fait central, Mexx a déposé en vertu de l'article 50.4 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, LRC 1985, c B-3, telle qu'amendée [la LFI] un avis d'intention de faire une proposition [la NOI du 3 décembre 2014].

[8] Il ressort de la preuve que cette NOI, dont le texte suit, fut envoyée à LF Centennial par Richter, le syndic à la proposition, le 10 décembre 2014 :

**Notice to Creditors of Intention to Make a Proposal
(Subsection 50.4(6))**

**In the Matter of the Notice of Intention to Make a Proposal of
Mexx Canada Company
Of the City of Montréal, Borough Saint-Laurent
In the Province of Quebec**

Notice is hereby given that, on December 3, 2014, the above-mentioned Debtor filed a Notice of Intention to Make a Proposal under the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as per a copy attached hereto.

Notice is further given that in accordance with Section 69 of the Bankruptcy and Insolvency Act, all proceedings against the Debtor are hereby stayed. Accordingly, no creditor has any remedy against the Debtor or its assets, nor shall it commence or continue any action, execution, or other proceedings for the recovery of a claim.

A list of the creditors with claims amounting to \$250 or more and the amounts of their claims as known or shown by the Debtor's books is annexed hereto. The enclosure thereof does not constitute the acceptance of any claim or claims.

Upon the filing of the contemplated Proposal, **a further** notice shall be mailed to you providing you with the following:

- a) A copy of the Proposal;
- b) The date, time and place of a Meeting of Creditors to be held to consider the Proposal;
- c) A condensed statement of the assets and liabilities of the Debtor;
- d) The following prescribed forms, to be completed:
 - Proof of Claim;
 - Proxy;
 - Voting Letter on the Proposal.

Should the Debtor fail to file a Proposal within the prescribed delays, an automatic bankruptcy will ensue and the Trustee will forthwith convene a meeting of creditors.

Dated at Montréal, Province of Québec, December 10, 2014.

[Je souligne.]

[9] La Cour comprend de la preuve qu'entre le 10 décembre 2014 et le 16 décembre 2014, LF Centennial a retenu pour les fins des débats en insolvabilité la même firme d'avocats qui la représente ici dans le présent dossier de la Cour fédérale.

[10] Suite à des requêtes déposées en ce sens le 16 décembre 2014, la Cour supérieure du Québec à Montréal a émis le 18 décembre 2014 deux ordonnances, soit essentiellement une ordonnance prorogeant au 30 janvier 2015 le délai de Mexx pour faire une proposition sous

la LFI et une ordonnance permettant à cette dernière de liquider ses inventaires [les Extension et Liquidation orders].

[11] La Cour comprend également que dernièrement le délai du 30 janvier 2015 fut prorogé par la Cour supérieure au 12 mars 2015.

[12] Il ressort par ailleurs de la preuve que le 17 décembre 2014, soit le jour avant l'émission des Extension et Liquidation orders, un représentant de Richter aurait discuté avec une des procureurs de LF Centennial du contenu de ses intentions de rechercher de telles ordonnances. Toutefois, aucun représentant ou procureur de LF Centennial n'était présent en Cour supérieure le 18 décembre 2014.

[13] Rien en preuve ne fut produit par LF Centennial pour contredire la croyance suivante de Mexx – croyance qui est partagée par la Cour à l'effet que :

Plaintiff's [LF Centennial] counsel knew or ought to have known that Justice Gouin had granted the motions made by Mexx and had issued the Extension and Liquidation Orders.

[14] Tel que mentionné auparavant, le 23 décembre 2014, LF Centennial entreprenait en notre Cour son action et procédait à la saisie de la Cargaison en vertu de l'Affidavit de saisie. Il est à noter que l'Affidavit de saisie, qui est signé par un des directeurs de LF Centennial, ne fait point mention de la NOI du 3 décembre 2014, des Extension et Liquidation orders, ou de toute autre procédure en Cour supérieure de la part de Mexx.

[15] Face à ces procédures en Cour fédérale, le 30 décembre 2014, Richter faisait parvenir à LF Centennial, entre autres, un nouvel avis à l'effet que Mexx était depuis le 3 décembre 2014 sous la protection d'une NOI. Le texte de cet avis du 30 décembre 2014 se lit :

Notice is hereby given that the above debtor filed a Notice of Intention to Make a Proposal on December 3, 2014 under subsection 50.4 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

On December 18th, 2014 Mexx Canada Company obtained an extension of time to file a proposal until January 30, 2015.

Pursuant to subsection 69.(1) of the Act, all proceedings against the aforementioned insolvent person are stayed as of the date of filing of the Notice of Intention.

No proceedings against the debtor or against the property of the debtor can be undertaken or continued by LF Centennial Pte. Ltd. (Court No. T-2602-14), unless the Superior Court, commercial division, in the matter 500-11-047847-146, rules otherwise.

Dated at Montréal in the Province of Québec, this 30th day December 2014.

[16] Par après, tel que le relate Mexx à son avis de requête, les procédures suivantes se sont déroulées en Cour supérieure:

33. On January 5, 2015 Mexx filed a motion with the Superior Court seeking relief against the proceedings commenced by Plaintiff, including a declaration that the arrest of the Garments was not opposable to it (the "**Motion for Relief**").

34. On the event of the hearing before Justice Gouin, the parties came to an agreement that would allow Mexx to ship the Garments to its stores and sell them. In return for this, Mexx agreed to deposit into an escrow account the proceeds of the sale of the Garments less certain amounts (the "**Net Proceeds**") up to a maximum of \$1,100,000 (the "**Escrow Agreement**").

35. The parties furthermore agreed that the Net Proceeds would stand as bail in the present proceedings.

36. Mexx agreed to this arrangement without admission that the Federal Court has jurisdiction over the matter or that LF was entitled to arrest the Garments.

37. Mr. Justice Gouin heard the Motion for Relief and issued a safeguard order giving effect to the Escrow Agreement.

II. Analyse

[17] LF Centennial ne s'oppose pas à l'intervention en cette Cour de Mexx et de Richter. La Cour conçoit également qu'il en soit ainsi. Le remède [A] recherché par Mexx à son avis de requête (voir paragraphe [2], *supra*) sera donc accordé dans l'ordonnance. En conséquence et dorénavant, l'intitulé de cause devra refléter cette nouvelle situation.

[18] Ceci dit, quant au mérite de la présente requête, Mexx soutient à l'appui des remèdes recherchés, que les présentes procédures en Cour fédérale n'auraient jamais dû être prises sans à tout le moins que LF Centennial ait obtenu au préalable l'autorisation en ce sens de la Cour supérieure.

[19] Je crois que Mexx a raison et c'est cet argument que la Cour propose de regarder en premier lieu puisqu'il lui apparaît être central en l'espèce.

[20] D'entrée de jeu, l'Affidavit de saisie établit essentiellement à l'égard de Mexx son caractère d'acheteur de la Cargaison. Je pense que cela se traduit aussi en caractère de propriétaire de ladite Cargaison d'autant plus que LF Centennial n'a pas véritablement contesté ce statut.

[21] Dans cette foulée, je tiens que les propositions suivantes de Mexx à ses représentations écrites au soutien de sa requête sont fondées :

25. [...] Plaintiff knew at the time it commenced the Federal Court Proceedings that Mexx was the owner of the Garments. In this regard, Plaintiff knew full well that Mexx had purchased the Garments on an Free On Board and Free Along Side basis and that Mexx had 90 days on which to pay the price. (See *Kingsway, compagnie d'assurances générales c. Bombardier*, 2010 QCCA 1518, [2010] R.J.Q. 1894, para 34-43 [TAB 9])

26. Given the provisions of section 69.4 of the BIA, Plaintiff had no right to institute the Federal Court Proceedings directed against Mexx' property without first obtaining permission of the Superior Court which it did not do. On this basis alone, the Federal Court Proceedings constitute an abuse of process.

[...]

31. The arrest of the Garments was an action against or involving Mexx' property. As the Federal Court Proceedings were commenced without leave of the Superior Court, said proceedings violate section 69 of the BIA and encroach on the Superior Court's exclusive jurisdiction over Mexx' insolvency. The Federal Court Proceedings must, therefore, be dismissed or permanently stayed.

[22] Ainsi je ne puis suivre l'analyse préconisée par LF Centennial à l'effet que la situation à l'étude est semblable à celle qu'avait à analyser la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Holt Cargo Systems Inc v ABC Containerline N.V. (Trustees of)*, [2001] 3 RCS 907 [l'arrêt *Holt Cargo*].

[23] Dans cet arrêt, la Cour fédérale, puis la Cour suprême, avaient à évaluer si les procédures en Cour fédérale touchant l'arrêt au Canada du navire « Brussel » devaient être suspendues en raison du fait que subséquemment le propriétaire belge dudit navire a déclaré faillite en Belgique et que par suite de demandes des syndic belges, avec l'appui du tribunal de faillite belge, la

Cour supérieure du Québec siégeant en matière de faillite avait émis diverses ordonnances statuant sur le sort du navire ainsi que son produit de vente.

[24] On doit savoir que dès avant cette période, la Cour fédérale avait déjà accordé dans le mois précédent jugement par défaut au créancier garanti américain (Holt) et avait ordonné et mis en place le processus traditionnel pour la vente du navire « Brussel ».

[25] De plus, tel que le note la Cour suprême au paragraphe 21 de ses motifs, il n'y a eu en tout temps au Canada aucune instance en matière de faillite autres que les procédures engagées par les syndics belges dans le but de faire reconnaître les ordonnances délivrées par le tribunal de faillite belge.

[26] Ainsi dans l'arrêt *Holt Cargo*, les procédures *in rem* en Cour fédérale étaient passablement avancées (arrêt du navire, jugement par défaut, ordonnance de vente du navire, voire le statut certain de créancier garanti de Holt), au moment où le tribunal de faillite belge, via la Cour supérieure du Québec, a cherché à obtenir la suspension des procédures en Cour fédérale.

[27] C'est face à cette dynamique particulière – très différente de la nôtre – que la Cour suprême du Canada embrasse comme suit aux paragraphes 66 et 92 la position du juge MacKay de ne pas céder le pas, de ne pas reconnaître en premier l'autorité de la Cour supérieure du Québec sur le navire saisi :

66. La faillite n'était certainement pas dépourvue de pertinence dans le cadre

66. The bankruptcy was certainly not irrelevant to the Federal Court proceedings.

des procédures engagées devant la Cour fédérale. Les syndics ont à bon droit demandé (et obtenu) le droit de participer aux procédures afin de protéger les intérêts du propriétaire failli du navire. Après le 5 avril 1996, les procédures devant la Cour fédérale ont comporté un aspect « faillite » dont le juge MacKay a tenu compte dans ses diverses ordonnances. Néanmoins, après avoir décidé de reconnaître la garantie de Holt sur le plan du droit maritime et avoir tenu compte de la priorité accordée aux créanciers garantis dans l'ordonnance du tribunal de faillite canadien en date du 28 juin 1996, il a conclu à juste titre qu'aucune entrave juridictionnelle n'empêchait la Cour fédérale de continuer d'instruire l'action *in rem* de Holt contre le navire.

...

92. En examinant la question de la suspension, le juge MacKay a reconnu l'importance de la courtoisie et de la coordination internationale lorsqu'une affaire s'y prête. Il a ensuite insisté principalement sur le fait qu'il était saisi d'une action *in rem* intentée par des créanciers garantis contre un navire dont la Cour fédérale avait déjà ordonné la saisie au moment de la faillite, et dont il avait déjà ordonné l'évaluation et la vente au moment des interventions du

The Trustees rightly demanded (and were accorded) rights of participation in the proceedings to protect the interest of the bankrupt shipowner. There was a continuing bankruptcy aspect throughout the Federal Court proceedings after April 5, 1996 which MacKay J. acknowledged in his various orders. Nevertheless, having ruled that he would recognize Holt's security interest as a matter of maritime law, and having regard to the priority accorded to secured creditors in the order of the Canadian bankruptcy court dated June 28, 1996, he rightly concluded that there was no jurisdictional barrier to the Federal Court continuing to adjudicate Holt's *in rem* action against the Ship.

[...]

92. In addressing the issue of a stay, MacKay J. acknowledged the importance of comity and international coordination in a proper case. Having done so, he went on to place primary emphasis on the fact he was dealing with an *in rem* action by secured creditors against a ship which at the time of the bankruptcy the Federal Court had already arrested and at the time of the interventions of the Canadian bankruptcy court (June 11 and June 28, 1996) he had already ordered appraised

tribunal de faillite canadien and sold. [...]
(11 juin et 28 juin 1996)...

[Je souligne.]

[28] C'est donc en ce sens que l'on peut comprendre que la Cour supérieure de l'Ontario dans l'arrêt *Roynat Inc v Phoenix Sun Shipping Inc*, 2013 ONSC 7308 ait appliqué l'arrêt *Holt Cargo* puisque là également les procédures en Cour fédérale avaient été instituées avant celles en faillite.

[29] Or, la dynamique qui nous occupe dans le présent dossier est toute autre.

[30] Tel qu'on l'a vue, la NOI date du 3 décembre 2014 et devait être à la connaissance de LF Centennial et de ses procureurs dès au moins le 10 décembre 2014.

[31] L'arrêt de la Cargaison n'est survenu par après que le 23 décembre 2014. À cette époque, de plus, tout droit et caractère de créancier garanti n'était point consacré en faveur de LF Centennial (contrairement à la situation dans l'arrêt *Holt Cargo*).

[32] De plus, il ressort qu'avant même l'arrêt de la Cargaison en cette Cour, les procureurs de LF Centennial étaient au courant que des débats et des ordonnances avaient été émises par la Cour supérieure du Québec.

[33] Ainsi je pense que LF Centennial n'a pas porté suffisamment attention (*pay due regard*) aux procédures en Cour supérieure et, en n'obtenant pas au préalable l'autorisation de cette Cour supérieure, elle a, tel que soutenu par Mexx, contrevenu aux articles 69 et 69.4 de la LFI.

[34] En conséquence, il m'apparaît que le remède à accorder ici est le remède [D] dans son ensemble tel que contenu à l'avis de requête de Mexx, soit, pour reprendre ce paragraphe :

[D] GRANTING aid to the Superior Court by:

- (i) **ORDERING** Plaintiff to respect the Stay and the Extension and Liquidation Orders;
- (ii) **ORDERING** a stay of the present action;
- (vi) **DISCHARGING** the arrest;
- (vii) **RELEASING** Mexx from its obligations under the Escrow Agreement and **DECLARING** the Escrow Agreement dissolved and without effect as of the date of the order to be rendered herein; and
- (viii) **DECLARING** that Mexx may remove from escrow any Net Proceeds deposited pursuant to the Escrow Agreement;

[35] La Cour ajoute toutefois *en obiter* que si elle n'avait pas conclu dans le sens de ce remède [D], elle aurait néanmoins, pour les motifs suivants, évalué sérieusement la radiation de la déclaration d'action de LF Centennial et casser en conséquence le mandat de saisie.

[36] À cet égard, Mexx soutient que notre Cour n'a pas juridiction sur l'action entreprise en cette Cour par LF Centennial puisque les articles de la *Loi sur les Cours fédérales*, LRC 1985, c F-7 [la Loi] sur lesquels l'Affidavit de saisie s'en remet ne sont pas applicables en l'espèce.

[37] Ces articles, soit le paragraphe 22(1) et l'alinéa 22(2)*i*) de la Loi, se lisent :

22. (1) La Cour fédérale a compétence concurrente, en première instance, dans les cas — opposant notamment des administrés — où une demande de réparation ou un recours est présenté en vertu du droit maritime canadien ou d'une loi fédérale concernant la navigation ou la marine marchande, sauf attribution expresse contraire de cette compétence.

22. (2) Il demeure entendu que, sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), elle a compétence dans les cas suivants :

[...]

i) une demande fondée sur une convention relative au transport de marchandises à bord d'un navire, à l'usage ou au louage d'un navire, notamment par charte-partie;

22. (1) The Federal Court has concurrent original jurisdiction, between subject and subject as well as otherwise, in all cases in which a claim for relief is made or a remedy is sought under or by virtue of Canadian maritime law or any other law of Canada relating to any matter coming within the class of subject of navigation and shipping, except to the extent that jurisdiction has been otherwise specially assigned.

22 (2) Without limiting the generality of subsection (1), for greater certainty, the Federal Court has jurisdiction with respect to all of the following:

[...]

(*i*) any claim arising out of any agreement relating to the carriage of goods in or on a ship or to the use or hire of a ship whether by charter party or otherwise;

[38] Bien que la requête en radiation de Mexx invoque la règle 208 des *Règles des Cours fédérales* [les règles], il appert de l'extrait suivant des auteurs Saunders et al, Federal Courts Practice 2015, Carswell, en page 581, que cette même requête doit être vue implicitement comme s'appuyant principalement sur l'alinéa 221(1)*a*) des règles :

Notes

Rule 208 provides that a party who moves to object to service of a statement of claim on preliminary grounds does not attorn to the jurisdiction of the Court.

Rule 208 governs only the consequences of a preliminary objection. It does not provide a substantive basis for objection, which must be found in other provisions of the *Federal Courts Act* or Rules or the general law. Under the Rules, objections to jurisdiction may be brought under rule 221(1)(a). [...]

[Je souligne.]

[39] Ainsi, l'extrait suivant de l'arrêt *Hodgson et al v Ermineskin Indian Band et al.* (2000), 180 FTR 285, page 289 (confirmé en appel : 267 NR 143; autorisation de pourvoi à la Cour suprême du Canada refusée : 276 NR 193) établit qu'une approche soulevant une question de juridiction ou d'absence de cause d'action sous cet alinéa se doit d'être claire et évidente pour que la Cour l'accueille. Cet extrait rappelle également que sous l'aspect de juridiction, des éléments de preuve sont admissibles :

[9] I agree that a motion to strike under rule 221(1)(a) [previously rule 419(1)(a)] on the ground that the Court lacks jurisdiction is different from other motions to strike under that subrule. In the case of a motion to strike because of lack of jurisdiction, an applicant may adduce evidence to support the claimed lack of jurisdiction. In other cases, an applicant must accept everything that is pleaded as being true (see *MIL Davie Inc. v. Société d'exploitation et de développement d'Hibernie ltée* (1998), 226 N.R. 369 (F.C.A.), discussed in Sgayias, Kinnear, Rennie, Saunders, *Federal Court Practice 2000*, at pages 506-507).

[10] [...] The "plain and obvious" test applies to the striking out of pleadings for lack of jurisdiction in the same manner as it applies to the striking out of any pleading on the ground that it evinces no reasonable cause of action. The lack of jurisdiction must be "plain and obvious" to justify a striking out of pleadings at this preliminary stage.

[40] Ici, même en application des paramètres de l'arrêt *Hodgson*, je pense qu'un poids certain doit être donné aux propositions suivantes que l'on retrouve aux représentations écrites de Mexx pour écarter la juridiction de notre Cour :

13. Plaintiff's claim does not arise of a contract for the carriage of goods or for the use or hire of a ship. In this instance, the only contract in existence between Plaintiff and Mexx is the Buying Agency Agreement. The only contracts in existence between Mexx and the suppliers of the Garments were strictly for the sale of those goods. None of these contracts had the slightest thing to do with the carriage of the Garments.

14. Moreover, Mexx was neither the owner, charterer or operator of any ship or conveyance involved in the carriage of the Garments.

15. Under section 5.2 of the Buying Agency Agreement, Mexx was responsible for arranging the carriage of the Garments to Canada. Mexx's freight forwarder made arrangements with common carriers for the carriage of the Garments from their FOB/FAS points to Montréal.

16. In view of the foregoing, section 22(1)(ii) *sic* [22(2)(i)] cannot be the basis for the Federal Court's jurisdiction over Plaintiff's claim.

17. As for section 22(1) FCA, it disposes that:

22. (1) The Federal Court has concurrent original jurisdiction, between subject and subject as well as otherwise, in all cases in which a claim for relief is made or a remedy is sought under or by virtue of Canadian maritime law or any other law of Canada relating to any matter coming within the class of subject of navigation and shipping, except to the extent that jurisdiction has been otherwise specially assigned.

18. Plaintiff cannot rely on this section as its claim is not made under or by virtue of Canadian maritime law or any other law of Canada relating to any matter coming within the ambit of navigation and shipping (see *ITO-Int'l Terminal Operators v. Miida Electronics*, [1986] 1 SCR 752, page 766-769 [TAB 1]).

[...]

20. In this instance, there is no Canadian maritime law or any other law of Canada relating to any matter coming within the class or subject of navigation and shipping essential to the disposition of the case. There is no contract for carriage of goods by sea and nothing relating to this dispute or involving the parties' respective rights occurred at sea or involves the carriage of the Garments.

21. The dispute between Plaintiff and Mexx is of purely a commercial nature only. It has no connection with carriage by sea or maritime law. The Superior Court is the only tribunal with jurisdiction on this matter. That jurisdiction is assigned by the BIA.

[Je souligne.]

[41] Ainsi, sans même devoir se prononcer sur la question quant à savoir si LF Centennial peut se réclamer d'un droit d'arrêt en transit (*a right of stoppage in transit*), ce droit n'aurait rien de maritime ici au sens du paragraphe 22(1) ou de l'alinéa 22(2)i) de la Loi et ne pourrait donc être exercé en cette Cour.

[42] Vu toutefois le remède [D] accordé en ratio, la Cour considère qu'elle n'a pas, par ailleurs, à se prononcer autrement sur les remèdes [B], [C], [E], [F] et [H] contenus à l'avis de requête de Mexx.

[43] Quant au remède [G], soit les dépens sur la présente requête, la Cour considère qu'ils doivent être accordés à Mexx, mais suivant simplement le maximum de la colonne III du Tarif.

ORDONNANCE

LA COUR accorde à Mexx les remèdes [A] et [D] contenus à l'avis de requête de Mexx.

Quant au remède [G], soit les dépens sur la présente requête, la Cour considère qu'ils doivent être accordés à Mexx suivant le maximum de la colonne III du Tarif.

« **Richard Morneau** »

Protonotaire

COUR FÉDÉRALE**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

DOSSIER : T-2602-14

INTITULÉ : LF CENTENNIAL PTE. LTD. c THE CARGO OF
GARMENTS ET AL.

LIEU DE L'AUDIENCE : MONTRÉAL (QUÉBEC)

DATE DE L'AUDIENCE : LE 27 JANVIER 2015

ORDONNANCE ET MOTIFS : LE PROTONOTAIRE MORNEAU

DATE DES MOTIFS : LE 3 FÉVRIER 2015

COMPARUTIONS :

Jean-Marie Fontaine
Daniel Grodinsky

POUR LA DEMANDERESSE

George Pollack
Christian Lachance

POUR LES INTERVENANTES
MEXX CANADA COMPANY
ET RICHTER ADVISORY GROUP INC.

AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :

Borden Ladner Gervais LLP
Montréal (Québec)

POUR LA DEMANDERESSE

Davies Ward Phillips & Vineberg
LLP
Montréal (Québec)

POUR LES INTERVENANTES
MEXX CANADA COMPANY
ET RICHTER ADVISORY GROUP INC.